

Івано-Франківська українська
Греко-католицька церква
Релігійна громада(парафія)
«СВЯТОГО МИКОЛАЯ»
Україна-76018
М. Івано-Франківськ
вул. Дністрівська, 26
тел. +380985689628
E-mail: sv.mykolai.if@gmail.com
Facebook: House Orphan



Релігійна громада «Святого Миколая»
ЄДРПОУ 26483378
Р/Р 26001052527166 в КБ «Приват Банк»,
МФО 336677, ЄДРПОУ 14360570

Ukrainian Greek Catholic Eparchy
Of Ivano-Frankivsk
The religious community(parish)
"ST NICHOLAS"
26 Dnistrovska street
Ivano-Frankivsk, 76018
Tel +380985689628
E-mail: sv.mykolai.if@gmail.com

Dear Parishioners!

The "St. NICHOLAS" Parish of the Greek Catholic Eparchy of Ivano-Frankivsk started the erection of an orphanage three years back, (March 28, 2017). Today, the roofed shell of the orphanage stands ready for the inside work to begin while at the same time the foundations for the church are taking shape.

The orphanage was erected on the ruins of a restaurant named "Kazka" while the church will be built in front of the orphanage on grounds known as the "Valy". All of this is located off Dnistrovska street #26, and within 100 yards of the Central Market.

The plans call for the orphanage, "House of Mercy", to be run by nuns and to be quite self-sufficient. This will include dormitories for the orphans, extensive kitchen and dining facilities to take care of the feeding, bathrooms, toilet and laundry facilities to maintain proper hygiene, classrooms for trades, an auditorium/gymnasium for exercising, common rooms for relaxation and of course cloisters for the supervising nuns.

Today, the empty rooms and spaces in the three-story building are looking for inside furnishings and equipment. The House of Mercy is looking for funds to cover the cost of beds and bedding, tables, chairs, shelves and cupboards. The kitchen needs commercial food preparation equipment like stoves, ovens, boilers, washers and not to mention all the small kitchen tools and utensils. There is the dining room needing tables, chairs, dishes and utensils, while the gymnasium is in need of exercise and sport equipment.

St. Demetrius Church has taken upon itself the task of informing its parishioners, and others, in regards to the needs of the House of Mercy and is encouraging donations to this cause. Any donations to this cause will be receipted for income tax purposes by the Ukrainian Canadian Social Services –Central (UCSS-Central). Please make your cheques payable to the "UCSS-Central" indicating "House of Mercy" in the 'memo' line. You can drop off your donation at St. Demetrius Church office, or send it to:

UCSS-Central, PO Box 74529, 270 Kingsway Ave. TORONTO. ON M9A 3T0
Donations can also be made online at <https://www.canadahelps.org/en/dn/15000> (Choose "Fund #2 – Orphanages in Ukraine" from the drop down menu.

Івано-Франківська українська
Греко-католицька церква
Релігійна громада(парафія)
«СВЯТОГО МИКОЛАЯ»
Україна-76018
М. Івано-Франківськ
вул. Дністрівська, 26
тел. +380985689628
E-mail: sv.mykolai.if@gmail.com
Facebook: House Orphan



Релігійна громада «Святого Миколая»
ЄДРПОУ 26483378
P/P 26001052527166 в ЯБ«Приват Банк»,
MFO 336677,ЄДРПОУ 14360570

Ukrainian Greek Catholic Eparchy
Of Ivano-Frankivsk
The religious community(parish)
"ST NICHOLAS"
26 Dnistrovska street
Ivano-Frankivsk, 76018
Tel +380985689628
E-mail: sv.mykolai.if@gmail.com

Шановні парафіяни!

Парафія "Св. МИКОЛАЯ" Греко-Католицької Церкви, Івано-Франківської Епархії, розпочала зведення сиротинця три роки назад (28 березня 2017 р.). На сьогоднішній день, стоять дахом завершені стіни дитячого будинку, все готове до початку внутрішніх робіт, а паралельно формуються фундаменти церкви. Сиротинець збудований на руїнах ресторану під назвою «Казка», тоді як церква буде побудована перед дитячим будинком на майданчику, відомим як «Вали». Все це розташоване біля вулиці Дністрівської №26, на віддалі 100 метрів від Центрального Ринку.

У планах передбачено що дитячим будинком, «Будинок Милосердя», будуть керуватимуть черниці та що сиротинець буде самодостатнім. Це включатиме гуртожитки для дітей-сиріт, велику кухню та їдальню щоб піклуватися про харчування, умивальні, туалети та пральні для підтримки належної гігієни, навчальні класи для занять, аудиторія/гімназія для занять спортом, загальні кімнати для відпочинку та, звичайно, келії для наглядаючих черниць.

Сьогодні, порожні кімнати та приміщення у триповерховій будівлі очікують внутрішнього викінчення, меблів та всякого обладнання. «Будинок Милосердя» шукає кошти для покриття вартості ліжок та постелі, столів, крісел, полиць та шаф. Кухня потребує комерційного обладнання для приготування їжі, такого як кухонь, духовок, котлів, мийок, не кажучи вже про всі дрібні кухонні інструменти та посуд. Буде їдальня яка потребує столиків, крісел та посуду, тоді як гімназія потребує інструментів до фізичних вправ та спортивного обладнання.

Церква св. Димитрія взяла на себе завдання поінформувати своїх парафіян, та інших, про потреби «Будинку Милосердя» та заохочує пожертви на цей проєкт. Пожертви на цей проєкт будуть підтверджені посвідками від прибуткового податкування Суспільною Службою Українців Канади- Централя (UCSS-Central). Будь ласка, чеки на свої пожертви виписіть на «UCSS-Central» із зазначенням «House of Mercy» у рядку «мето». Чеки можете переслати-передати до Церкви св. Димитрія або вислати на адресу:

UCSS-Central, PO Box 74529, 270 Kingsway Ave. TORONTO. ON M9A 3T0.
Пожертви можна також зробити через інтернет
<https://www.canadahelps.org/en/dn/15000> (Виберіть "Fund #2 - Orphanages in Ukraine" з меню.



A view of the three-story orphanage from behind the construction fencing and one of the many rooms needing completion and furnishings.
Вид три-поверхового сиротинця з поза будівничого паркана та одна з багатьох кімнат в потрібі викінчення та умебльовання.



Architectural drawing of the House of Mercy Orphanage with St. Nicholas Church.
Архитектурне зображення Дому Милосердя Сиротинця з церквою Св. Николая.



Foundations of the church in front of the orphanage.
Фундаменти церкви перед Сиротинцем.

